

| | | | |
|-----------------------------------|---|-----------------|-----------------------------|
| Studij | Dvopredmetni diplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti; nastavnički smjer; prevoditeljski smjer | | |
| Naziv kolegija | Njemačka književnost nakon pada Zida | | |
| Status kolegija | Sveučilišni izborni kolegij (B) | | |
| Godina | Druga (2.) | Semestar | Treći (3.), zimski semestar |
| ECTS | 3 | | |
| Nastavnici i/ili suradnici | Izv. prof. dr. sc. Slavija Kabić | | |
| Ishodi učenja | <p>Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija studenti će biti sposobni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - usmeno i pismeno analizirati književna djela, uspoređivati ih s drugima te sintetizirati sličnosti i razlike u načinu prikazivanja stvarnosti u njima, - kritički prosuđivati društveno-povijesno i kulturno značenje književnosti, donositi samostalne vrijednosne zaključke, - kreirati i vrednovati nove činjenice sličnog tematskog usmjerenja, - apstraktno kreativno razmišljati, - istraživati i razvijati nova znanja u sličnom tematskom području, - preuzimati etičku i društvenu odgovornost. | | |
| Preduvjeti za upis | - | | |
| Sadržaj | <p>Studenti tumače i analiziraju tipično i karakteristično u književnim djelima koja su nastala nakon pada Berlinskog zida 1989. i sloma socijalizma u Istočnoj Europi. Autori su živjeli na području bivše Njemačke Demokratske Republike (DDR) i pisali o životu u državi koja je službeno postojala od 1949. do 1990. godine.</p> <p><u>1. tjedan:</u> Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svađa („Deutsch-deutscher Literaturstreit“: Christa Wolf: <i>Was bleibt</i> (1990). Rasprava o bliskoj prošlosti (Daniela Dahn).</p> <p><u>2. tjedan:</u> Pad Berlinskog zida 9.11. 1989 kroz slike i tekst (dokumentarni filmovi; npr. „Der schönste Irrtum in der deutschen Geschichte; Volker Braun: „Eigentum“ (Gedicht).</p> <p><u>3.tjedan:</u> Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici. Erich Loest: „Nikolaikirche“.</p> <p><u>4. tjedan:</u> Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države (vojska, policija, Stasi). – Tradicija književnog bavljenja temom „Stasi“: ulomci iz igranog filma „Nikolaikirche“.</p> <p><u>5. tjedan:</u> Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-</p> | | |

| | |
|---------------------------|---|
| | <p>društvo-država .</p> <p><u>6. tjedan:</u> Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma</p> <p><u>7. tjedan:</u> Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film?</p> <p><u>8. tjedan:</u> nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, nostalgijski gubitak domovine) na primjeru djela Angele Krauß .</p> <p><u>9. tjedan:</u> nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“.</p> <p><u>10. tjedan:</u> Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“- stara biografija, novi život i identitet? /Usporedba s djelom Monike Maron.</p> <p><u>11. tjedan:</u> nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-knjževnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968; seminarski radovi (prezentacija).</p> <p><u>12. tjedan:</u> Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich; seminarski radovi (prezentacija).</p> <p><u>13. tjedan:</u> C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgijski ili obračun s jednim političkim sustavom?; seminarski radovi (prezentacija).</p> <p><u>14. tjedan:</u> S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“; seminarski radovi (prezentacija).</p> <p><u>15. tjedan:</u> Završna diskusija o primarnim temama u književnosti/romanu nakon 1989. godine.</p> |
| Ispitna literatura | <p>Primarna literatura</p> <p><u>Obveza: pročitati dva romana.</u></p> <p>1. Hilbig, Wolfgang (⁶2003; Erstveröff. <u>1993</u>). „Ich“. Roman. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag (12669);</p> <p>2. Burmeister, Brigitte (²1996; Erstveröff. <u>1994</u>). <i>Unter dem Namen Norma</i>. Roman. Stuttgart: Klett-Cotta;</p> <p>3. Brüggig, Thomas (³1998; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Helden wie wir</i>. Roman. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag (13331);</p> <p>4. Loest, Erich (⁸2002; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Nikolaikirche</i>. Roman. München: Deutscher Taschenbuch Verlag (12448);</p> <p>5. Krauß, Angela (2002; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Die Überfliegerin</i>. Erzählung. Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Verlag (st 3393);</p> <p>6. Krauß, A. (1999). <i>Milliarden neuer Sterne</i>. Frankfurt/Main: Suhrkamp;</p> <p>7. Rusch, Claudia (2005; Erstveröff. <u>2003</u>). <i>Meine freie deutsche Jugend</i>. Mit einem Text von Wolfgang Hilbig. Frankfurt/Main: Fischer Taschenbuch Verlag 2005 (15986);</p> <p>8. Schädlich, Susanne (2009; Erstveröff. <u>2009</u>). <i>Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich</i>. München: Droemer.</p> <p>Za seminarske radove mogu biti odabrana i sljedeća djela:</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Volker Braun: <i>Der Wendehals</i>; Friedrich Christian Delius: <i>Die Birnen von Ribbeck</i>; Stefan Heym: <i>Auf Sand gebaut</i>; Uwe Tellkamp: <i>Der Turm</i>, djela Monike Maron (npr. <i>Endmoränen</i>).</p> <p>Sekundarna literatura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Emmerich, Wolfgang (²1997). <i>Kleine Literaturgeschichte der DDR</i>. Leipzig: Gustav Kiepenheuer Verlag. - Groth, Joachim-Rüdiger (1997), "Romane und Erzählungen der siebziger bis neunziger Jahre (DDR)". U: Glaser, Horst Albert (ur.) (1997), <i>Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1995. Eine Sozialgeschichte</i>. Bern – Stuttgart – Wien. Verlag Paul Haupt 1997 (UTB für Wissenschaft 1981), str. 339-357. - Kabić, Slavija / Grubišić Pulišelić, Eldi (2009). „Svirač tanga Christopha Heina ili književnost versus povjesna laž“. U: <i>Književna smotra</i>. Časopis za svjetsku književnost. 152 (2), str. 35-50. - Kabić, Slavija (2008), „Das Ministerium der Schmerzen in der Endmoränenlandschaft. Vom Verlust der Heimat in der Prosa von Dubravka Ugresić und Monika Maron“. U: <i>Gedächtnis – Identität – Differenz. Zur kulturellen Konstruktion des südosteuropäischen Raumes und ihrem deutschsprachigen Kontext</i>. Hrsg.v. Marijan Bobinac und Wolfgang Müller-Funk in Zusammenarbeit mit Gerald Lind und Rikard Puh. Basel-Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, str. 267-278. - Barner, Wilfried et al. (1994), <i>Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart</i>. Herausgegeben von Wilfried Barner. München: Beck. - Dahn, Daniela (⁴2002). <i>Westwärts und nicht vergessen. Vom Ungehagen in der Einheit</i>. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt (rororo: Sachbuch 60341). |
| Dopunska literatura | <ul style="list-style-type: none"> -Funder, Anna (2004): <i>Stasiland. Stories From Behind the Berlin Wall</i>. London: Granta Books (First published 2003); -<i>Von einem Land und vom andern. Gedichte zur deutschen Wende</i>. Mit einem Essay herausgegeben Karl Otto Conrady. Frankfurt/Main: Suhrkamp 1993 (st 1829). - Oraić Tolić, Dubravka (2005), <i>Muška moderna i ženska postmoderna</i>. Rođenje virtualne kulture. Zagreb, Naklada Ljekav. <p>Internet: http://gutenberg.spiegel.de</p> |
| Oblici provođenja nastave | Predavanje, seminar: grupni i pojedinačni rad, diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, držanje referata, čitanje i razumijevanje književnih tekstova (ulomci), diskusija o njima kao i o dokumentarnim i igranim filmovima. |
| Način provjere znanja i polaganja ispita | Aktivno sudjelovanje u nastavi (50% konačne ocjene: diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, kao i o dokumentarnim i igranim filmovima, snimljenim prema književnim predlošcima). Završni pismeni i usmeni ispit ili seminarski rad (50% |

| | |
|---------------------------------|---|
| | konačne ocjene): ili izrada (i obrana) seminarskog rada (10-15 kartica: 10-15x 1800 znakova) ili pismeni i usmeni završni ispit. |
| Jezik poduke | njemački |
| Način praćenja kvalitete | Obvezno redovito pohađanje nastave (min. 70% nazočnosti, 50% u slučaju kolizije), aktivno sudjelovanje u nastavi, evaluacija i samoevaluacija studenata i nastavnika. |

**IZVEDBENI PROGRAM
(NASTAVNI SADRŽAJI PO TERMINIMA)**

| PREDAVANJA | TERMIN |
|------------|--------------|
| | Prostorija |
| | Konzultacije |
| SEMINAR | TERMIN |
| | Prostorija |
| | Konzultacije |

| PREDAVANJA | | |
|------------|------|--|
| TERMIN | SATI | SADRŽAJ |
| 1 | | <u>1. tjedan:</u> Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svađa („Deutsch-deutscher Literaturstreit“: Christa Wolf: <i>Was bleibt</i> (1990). |
| 2 | | <u>2. tjedan:</u> Pad Berlinskog zida 9.11. 1989 kroz slike i tekst (dokumentarni filmovi; npr. „Der schönste Irrtum in der deutschen Geschichte“. |
| 3 | | <u>3.tjedan:</u> Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici. |
| 4 | | <u>4. tjedan:</u> Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države (vojska, policija, Stasi). |
| 5 | | <u>5. tjedan:</u> Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-društvo-država . |
| 6 | | <u>6.tjedan:</u> Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma. |
| 7 | | <u>7. tjedan:</u> Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film? |
| 8 | | <u>8. tjedan:</u> nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, nostalgija; gubitak domovine) na primjeru djela Angele Krauß („Die Überfliegerin“; „Milliarden neuer Sterne“). |

| | | |
|----|--|---|
| 9 | | <u>9. tjedan:</u> nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“. |
| 10 | | <u>10.tjedan:</u> Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“- stara biografija, novi život i identitet? |
| 11 | | <u>11. tjedan:</u> nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-književnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968. |
| 12 | | <u>12. tjedan:</u> Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich. |
| 13 | | <u>13. tjedan:</u> C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgija ili obračun s jednim političkim sustavom? |
| 14 | | <u>14. tjedan:</u> S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“. |
| 15 | | <u>15. tjedan:</u> Završna diskusija o primarnim temama u književnosti koja je nastala nakon 1989. godine. |

| SEMINAR | | |
|---------|------|--|
| TERMIN | SATI | SADRŽAJ |
| 1 | | <u>1. tjedan:</u> Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svada („Deutsch-deutscher Literaturstreit“); Rasprava o prošlosti: Daniela Dahn: – čitanje odlomaka iz eseja. |
| 2 | | <u>2. tjedan:</u> Pad Berlinskog zida 9.11. 1989 kroz slike i tekst; Volker Braun: „Eigentum“ (Gedicht) – analiza. |
| 3 | | <u>3.tjedan:</u> Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici. Erich Loest: „Nikolaikirche“ – čitanje ulomaka iz romana, analiza |
| 4 | | <u>4. tjedan:</u> Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države. Tradicija književnog bavljenja temom „Stasi“: ulomci iz igranog filma „Nikolaikirche“. |
| 5 | | <u>5. tjedan:</u> Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-društvo-država - čitanje odlomaka iz romana, analiza. |
| 6 | | <u>6.tjedan:</u> Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma. |
| 7 | | <u>7. tjedan:</u> Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film? – Čitanje odlomaka iz romana, analiza. |
| 8 | | <u>8. tjedan:</u> nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, |

| | | |
|----|--|---|
| | | nostalgija; gubitak domovine): Čitanje i analiza odlomaka iz romana „Die Überfliegerin“ i „Milliarden neuer Sterne“ Angele Krauß“. |
| 9 | | <u>9. tjedan:</u> nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“ – analiza viđenog, usporedba s romanima Th. Brussiga, E. Loesta, W. Hilbiga. |
| 10 | | <u>10.tjedan:</u> Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“ - stara biografija, novi život i identitet? – Čitanje odlomaka iz romana; usporedba s romanom „Endmoränen“ Monike Maron. |
| 11 | | <u>11. tjedan:</u> nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-književnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968; seminarski radovi (prezentacija)/čitanje radova iz sekundarne literature |
| 12 | | <u>12. tjedan:</u> Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich; seminarski radovi (prezentacija)/čitanje odlomaka iz djela dviju autorica. |
| 13 | | <u>13. tjedan:</u> C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgijski ili obračun s jednim političkim sustavom?; seminarski radovi (prezentacija)/referati o pričama iz „Meine freie deutsche Jugend“. |
| 14 | | <u>14. tjedan:</u> S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“; seminarski radovi (prezentacija)/referati o djelu. |
| 15 | | <u>15. tjedan:</u> Završna diskusija o primarnim temama u književnosti/romanu nakon 1989. godine nastaloj na području bivše Njemačke Demokratske Republike. |

UVJETI POHAĐANJA NASTAVE I POLAGANJA ISPITA

| UVJETI POHAĐANJA NASTAVE, POLAGANJA ISPITA I TERMINI ISPITA |
|--|
| Obvezno redovito pohađanje nastave (min. 70% nazočnost na nastavi, 50% u slučaju kolizije), aktivno sudjelovanje u nastavi (50% konačne ocjene: diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, kao i o dokumentarnim i igranim filmovima, snimljenim prema književnim predlošcima). |
| Završni pismeni i usmeni ispit/seminarski rad (50% konačne ocjene): ili izrada (i obrana) seminarskog rada (10-15 kartica) ili pismeni i usmeni ispit. |
| Uvjet za dobivanje potpisa predmetne nastavnice: nazočnost na nastavi, rad u seminaru prema navedenim parametrima. |
| Raspodjela 3 ECTS: 0,25 = pohađanje nastave; 0,75 = domaće zadaće; 1,5 = seminarski rad (ili pismeni ispit = 1, usmeni ispit = 0,5); 0,5 = rad u seminaru. |
| Termini ispita: četiri redovna ispitna termina (dva u zimskom i dva u jesenskom ispitnom roku u akad. god. 2013/2014). |

